



中国传统文化精华

彩图版



庄子



哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

中国传统文化精华

庄

作者 ● 战国 庄周

晚滢縹緲盡水鄉
縹緲身齊過禁煙
十里人家雞犬靜
竹扉斜掩讀書眠

B223.5/Z931
(2014529180)



子

图书在版编目(CIP)数据

庄子 / 钟雷主编. —2 版. —哈尔滨: 哈尔滨出版社,
2006.1
(中国传统文化精华)
ISBN 7-80699-166-2

I. 庄... II. 李... III. 庄子 - 青少年读物
IV. B223.5-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 124301 号

策 划: 钟 雷
责任编辑: 邢万军
装帧设计: 稻草人工作室



庄子

主 编: 钟雷 副主编: 韩雪 邢振平
哈尔滨出版社出版发行
哈尔滨市动力区文政街 6 号
邮政编码: 150040 电话: 0451-82159787
E-mail: hrbcbbs@yeah.net
网址: www.hrbcbbs.com
全国新华书店经销

黑龙江日报报业集团印务中心印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 7 字数 110 千字
2006 年 1 月第 2 版 2006 年 1 月第 1 次印刷
ISBN 7-80699-166-2/B·21

定价: 12.80 元

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-82129292
本社常年法律顾问: 黑龙江大公律师事务所徐桂元 徐学滨

目录

CONTENTS



逍遥游 / (1)

齐物论 / (15)

养生主 / (37)

人间世 / (42)

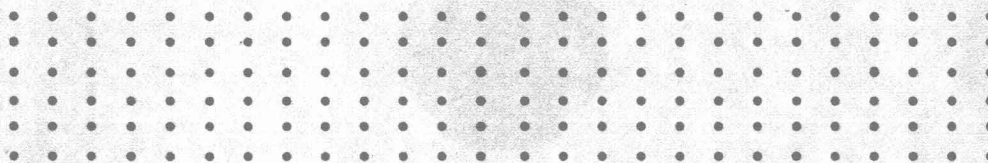
大宗师 / (65)

盗跖 / (155)

渔父 / (167)

至乐 / (183)

天下 / (195)



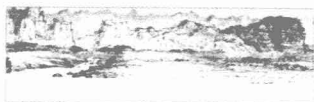
德充符 / (91)

秋水 / (106)

达生 / (133)

卷一

卷二



也无涯。

涯，而知

吾生也有



逍遥游^①

【原文】

北冥有鱼，其名为鲲^②。鲲之大，不知其几千里也；化而为鸟，其名为鹏^③。鹏之背，不知其几千里也；怒而飞，其翼若垂天之云^④。是鸟也，海运则将徙于南冥^⑤。南冥者，天池也^⑥。

《齐谐》者，志怪者也^⑦。《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击三千里^⑧，抟扶摇而上者九万里^⑨，去以六月息者也^⑩。”野马也，尘埃也，生物之以息相吹也^⑪。天之苍苍，其正色邪？其远而无所至极邪^⑫？其视下也，亦若是则已矣^⑬。

且夫水之积也不厚，则其负大舟也无力^⑭。覆杯水于坳堂之上，则芥为之舟^⑮；置杯焉则胶，水浅而舟大也^⑯。风之积也不厚，则其负大翼也无力^⑰。故九万里，则风斯在下矣，而后乃今培风^⑱；背负青天而莫之夭阏

者，而后乃今将图南^⑲。

蜩与鸪笑之曰^⑳：“我决起而飞，枪榆枋，时则不至，而控于地而已矣^㉑，奚以之九万里而南为^㉒？”





适莽苍者，三食而反，腹犹果然^②；适百里者，宿春粮^③；适千里者，三月聚粮^④。之二虫，又何知^⑤！

小知不及大知，小年不及大年^⑥。奚以知其然也？朝菌不知晦朔^⑦，蟪蛄不知春秋^⑧，此小年也。楚之南有冥灵者^⑨，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者^⑩，以八千岁为春，八千岁为秋，此大年也^⑪。而彭祖乃今以久特闻^⑫，众人匹之，不亦悲乎？

汤之^⑬问棘也是已：“穷发之北，有冥海者，天池也。有鱼焉，其广数千里，未有知其修者^⑭，其名为鲲。有鸟焉，其名为鹏，背若泰山，翼若垂天之云；抟扶摇羊角而上者九万里，绝云气，负青天，然后图南，且适南冥也。斥鴳笑之曰：‘彼且奚适也？我腾跃而上，不过数仞而下，翱翔蓬蒿之间，此亦飞之至也！而彼且奚适也！’”此小大之辩也^⑮。

故夫知效一官，行比一乡，德合一君而征一国者，其自视也，亦若此矣。而宋荣子犹然笑

之，且举世而誉之而不加劝，举世而非之而不加沮。定乎内外之分，辩乎荣辱之境，斯已矣^⑯。彼其于世，未数数然也^⑰。虽然，犹有未树也^⑱。

夫列子御风而行，泠然善也，旬有五日而后反；彼于致福者，未数数然也。此虽免乎行，犹有所待者也^⑲。

若夫乘天地之正，而御六气之辩，以游无穷者，彼且恶乎待哉！故曰：“至人无己，神人无功，圣人无名。”

【注释】

①此文是《庄子》的首篇，表现庄子追求绝对自由的思想。清代学者王先谦说：“无所待而游于无穷，方是《逍遥游》一篇纲目。”（《庄子集解》）所谓“无所待而游于无穷”，即是不受任何约束，绝对自由的境界。文章想象丰富，构思新颖，雄奇怪诞，汪洋恣肆，字里行间洋溢着浪漫主义精神。

②北冥（míng 明）：北海。



也无涯。

涯，而知

吾生也有



冥：通“溟”。鲲(kūn 昆)：大鱼名。

③鹏：即古“凤”字，大鸟名。

④“怒而”两句：意谓大鹏奋起而飞，它的两翼就像遮蔽天边的云。怒：奋力，勉力。垂：通“陲”，边陲。

⑤是鸟：此鸟。海运：谓海气运动。

⑥天池：天然形成之地。池：指海。

⑦《齐谐》：书名，出于齐国，故名《齐谐》。志怪：记怪异之事。

⑧水击：即击水，拍水的意思。

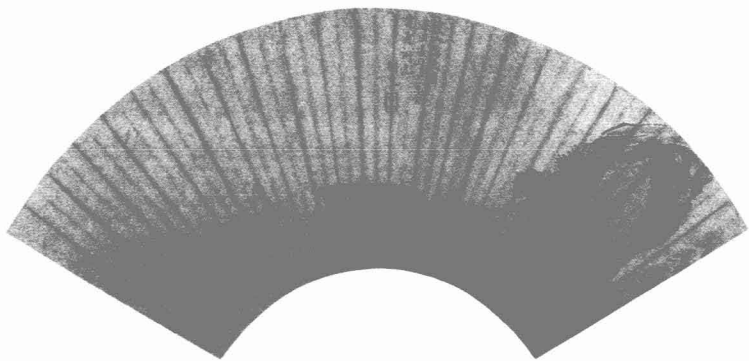
⑨“抟(tuán 团)扶摇”句：谓大鹏凭借大风盘旋高飞。抟：圆，

通“圆”，环绕的意思。扶摇：旋风。

⑩“去以”句：意谓“大鹏一去半岁，至天池而息”(晋郭象《庄子注》)。

⑪“野马”三句：意谓游气和游埃，皆借生物呼吸之气的吹拂在空中飘荡。野马：游气(陆西星说)。尘埃：游尘。扬在空中的土叫尘，尘的碎粒叫埃。息：气息。

⑫“天之”三句：意谓天的深蓝色，并非其本色，是因为它高远而看不到尽头的错觉所致。苍苍：深蓝色。其正色邪：是说“苍苍”并非天之正色。邪：同“耶”。其：还是，抑或。无所至极：看不到尽头。





⑬“其视”两句：意谓大鹏从天上往下看，也同人向天上看一样，是看不到真相的。

⑭“且夫”两句：意谓江河积水不深，它就无力载大船。厚：深。负大舟也无力：即“无力负大舟也”。这里是以水喻风。

⑮“覆杯水”两句：意谓倾倒一杯水在堂屋低洼处，一棵小草浮在水上就如同一只小船。坳

(ào 傲)堂：室内低洼处。

⑯“置杯”两句：意谓放只杯子在上面就不能漂浮，那是水浅而船大的原因。胶：粘住，犹言搁浅。

⑰“风之”两句：意谓风力不大，就无力承载鹏的巨大翅膀。

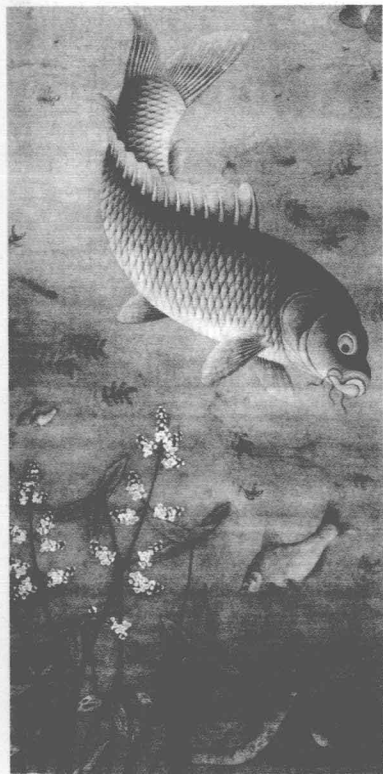
⑱“故九万里”三句：意谓大鹏高飞九万里，大风尽在其下，而后方乘风飞行。斯：尽，皆。培风：谓乘风。培：通“凭”。清王念孙云：“‘培’之言冯（凭）也。冯，乘也。风下鹏上，故言负；鹏在风上，故言冯。”

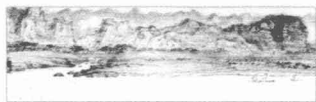
⑲莫之夭阏(è 扼)：没有阻碍。莫之：没有。夭：折。阏：止。图南：图谋南飞。

⑳蜩(tiáo 条)：寒蝉。鶯(xué 学)：小斑鸠。

㉑“我决起”四句：意谓我们从地面疾速而飞，遇到榆树和檀树的树枝就停下来；有时飞不上去，便落在地上。决起：疾飞起。枪：突，冲。榆：榆树。枋：檀树。控于地：投于地，即落在地面。

㉒“奚以”句：谓为何要到九





万里的高空而向南飞去呢？奚以：何以。之：往，到。南：作动词，南飞。为：句末语气词。

②③“适莽苍”三句：意谓到迷茫的郊野去，携带三餐就能往返，肚子还是很饱。适：往。莽苍：本指郊野的迷茫之色，这里指郊野。飧：通“餐”。果然：很饱的样子。

②④宿春粮：意谓要携带过一宿的口粮。春粮：舂捣粮食，除去皮壳。

②⑤三月聚粮：谓要积蓄三个月的用粮。

②⑥“之二虫”两句：谓寒蝉和鸪鹋，又知道什么！

②⑦“小知”两句：意谓智慧小者不知智慧大者，寿命短者不如寿命长者。知：通“智”。

②⑧朝菌：谓朝生暮死，或见日而死的一种生物，故说其不知晦朔。晦：每月最后一天。朔：每月的第一天。

②⑨蟋蟀：一种昆虫，春生夏死、夏生秋死，故谓蟋蟀“不知春秋”。

③⑩楚：楚国。冥灵：海龟，或谓树名。

③⑪椿：椿树。大椿为传说中的神树。

③⑫此大年也：郭本无此四字，今据陈碧虚《南华真经章句音义》引成玄英疏本增补。

③⑬“而彭祖”句：彭祖至今以长寿闻名于世。《世本》谓彭祖“姓篯，名铿，在商为守藏史，在周为柱下史，年八百岁”。特闻：独闻于世。

③⑭“汤之”句：商汤询问夏革的话是这样的。汤：商汤，商朝第一代国君。棘：夏革，商朝大夫，商汤任他为师。

③⑮修：长。

③⑯“此小大”句：谓这是小与大之间的分别。意思是说：大椿与朝菌、大鹏与斥鴳等，大小属性不同，却都自以为达到极致，而看不到差距。辩：通“辨”，分。

③⑰“定乎”三句：意谓宋荣子能够确定自我与外物的区别，辨别荣与辱的界限，不过如此而已。斯已矣：犹说“如此而已”。



③⑧“彼其”两句：意谓宋荣子活在世上，并不汲汲于追求虚名。数数然：汲汲追求虚名的样子。

③⑨“犹有”句：意谓宋荣子还是未能超然物外，自立于逍遥无为的最高境界。

④④“此虽”两句：意谓列子虽然能免于步行，还是要凭借风力而行呀！乎：于。有所待：谓有

所依赖。这里是指列子依靠风力而行。

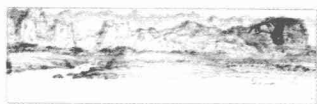
【译文】

北方大海里有条鱼，名叫鯀。鯀的躯体之大，不知大到几千里；变化成鸟，名叫鹏。鹏的脊背，不知道有几千里长；当它奋飞时，双翅就好像遮住天边的云。当海上大风刮起时，这只鸟便乘风飞去南海。南海，是天然形成的大池。

《齐谐》这本书，专门记载怪异事情。此书记载说：“鹏飞去南海时，鹏翼拍水而起，激起三千里波涛，环绕旋风而冲天直上九万里，离开北海六个月方至南海，而后停下来休息。”游气和尘埃，都要借助自然界生物呼吸之气的吹拂而在空中飘荡。天的深蓝色，并非是其本色，是因为它高远得看不到尽头造成的错觉。大鹏从天上往下看，也同人向天上看一样，是看不到真相的。

江河积水不深，就没有力量载大船。倾倒一杯水在庭堂低洼





也无涯。

涯，而知

吾生也有



处，一棵小草浮在水面上就如同一只小船；放只杯子在上面就会搁浅，那是水浅而船大的原因。风力不大，就没有力量承载鹏的巨翅。所以，鹏高飞九万里，大风尽在其下，而后方能乘风飞行；背负青天而没有阻碍，而后方能向南方飞去。

寒蝉与小斑鸠讥笑大鹏说：“我们从地面疾速飞起，遇到榆树和檀树的树枝就停下来；有时飞不上去，便落在地面。为何要到九万里的高空而向南飞去呢？”

到迷茫的郊野去，携带三餐就能往返，肚子还是很饱。到百里的地方去，只需携带过一宿的口粮。到千里以外的地方去，需要积蓄三个月的用粮。寒蝉和小斑鸠，又知道什么呢！

智慧小的人不如智慧大的人，寿命短的人不如寿命长的人。怎么知道此种道理呢？朝菌不知有晦朔，蟪蛄不知春秋。这就是短寿。楚国的南方有只大龟，把五百年当做春，把五百年

当做秋。上古时代传说有棵大神树，把八千年当做春，把八千年当做秋，这就是长寿。而彭祖至今还以长寿而闻名于世，人们与他相比，不也是很可悲的吗？

商汤询问夏革的话是这样的：“北极草木不生的地方，有个大海，就是天池。那里有种鱼，它的脊背有数千里，没人能知道它究竟有多长，此鱼名叫鯀。那里有种鸟，名叫鹏，脊背像泰山那样高大，翅膀像遮蔽天边的云。鹏奋起而飞，环绕旋风直上九万里高空，穿越云气，背负青天，然后向南方飞去，将飞到南方的大海。斥鴳讥笑它说：‘大鹏将飞往何处？我跳跃而飞起，不过几丈高便落在地上，翱翔在蓬蒿丛中，这就是我飞翔的最高限度。而大鹏究竟要飞到什么地方去？’”这便是小与大的区别了。

所以，才智能够胜任一官之职，行为能够适合一乡之人的心意，品德能使国君满意而又能取信于民者，他们陶醉于自己的处境，与斥鴳、蜩、鸴鸠之类并无区



别。而宋荣子却讥笑他们。全社会的人都赞扬宋荣子,他不会因此奋发向前;全社会的人都非难他,他也不会因此而感到沮丧。宋荣子能够确定自我与外物的区别,辨别荣与辱的界限,不过如此而已。他活在世上,并不汲汲追求虚名。虽然如此,宋荣子还是未能超然物外,自立于逍遥无为的最高境界。

列子能乘风行走,样子轻妙极了,十五天后便返回。列子寻求幸福,并不汲汲追求。列子虽

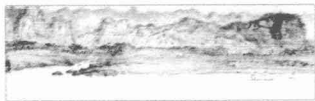
然免于步行,还是要凭借风力而行。

若能遵循自然规律,乘着六气变化,逍遥于自由境界,他还依赖什么呢?所以说:得道的人能够达到忘我、超脱功利和超脱名声的境界。

【原文】

尧让天下于许由^①,曰:“日月出矣,而燭火不息,其于光也,不亦难乎!时雨降矣,而犹浸灌,其于泽也,不亦劳乎!夫子立而





天下治，而我犹尸之，吾自视缺然^②。请致天下^③。”许由曰：“子治天下，天下既已治也；而我犹代子，吾将为名乎？名者，实之宾也^④。吾将为宾乎？鹪鹩巢于深林，不过一枝；偃鼠饮河，不过满腹。归休乎君^⑤！予无所用天下为。庖人虽不治庖^⑥，尸祝不越樽俎而代之矣^⑦。”

肩吾问于连叔曰：“吾闻言于接舆，大而无当，往而不返。吾惊怖其言，犹河汉而无极也，大有径庭，不近人情焉。”连叔曰：“其言谓何哉？”“曰：‘藐姑射之山^⑧，有神人居焉。肌肤若冰雪，绰约若处子；不食五谷，吸风饮露；乘云气，御飞龙^⑨，而游乎四海之外；其神凝^⑩，使物不疵疠而年谷熟。’吾以是狂而不信也。”连叔曰：“然！瞽者无以与乎文章之观；聋者无以与乎钟鼓之声。岂唯形骸有聋盲哉？夫知亦有之。是其言也，犹时女也。之人也，之德也，将旁礴万物以为一，世蕲乎乱，孰弊弊焉以天下为事^⑪！之人也，物莫之伤^⑫，大浸稽天而不

溺，大旱金石流、土山焦而不热。是其尘垢秕糠，将犹陶铸尧、舜者也。孰肯以物为事！”

宋人资章甫而适诸越^⑬，越人断发文身，无所用之。

尧治天下之民，平海内之政，往见四子藐姑射之山，汾水之阳^⑭，窅然丧其天下焉。

【注释】

①尧：名放勋，号陶唐氏，传说为我国上古时代的圣明君主，是儒家理想中的天子。许由：字武仲，是传说中的高士，隐居于颍之阳、箕山之下。尧让天下给他，他厌恶其声，洗耳于颍水之滨，故称洗耳翁。

②缺然：自愧不足。

③致：让。

④“名者”两句：意谓名是实体的派生之物。宾：陪衬。

⑤归休乎君：即“君归休乎”，意谓你回去算了。

⑥庖人：厨工。不治庖：不做厨工的事。

⑦“尸祝”句：意谓主祭人不



庄子

ZHUANGZI

越位代替厨工做烹饪之事。尸祝：主祭祀的官。尸：太庙中神主。因主祭人执祭板对神主(尸)而祝，故称“尸祝”(成玄英说)。樽：盛酒器。俎(zǔ 祖)：盛肉器。樽和俎皆为厨工所掌管，这里代指厨工。

⑧藐姑射(yè 夜)：传说中的神山名。

⑨御：驾驭。

⑩其神凝：谓神人精神凝聚专一。

⑪“将旁礴”三句：意谓神人

将混同万物为一体，世人却期望他治理天下，谁会忙忙碌碌把治理天下当回事！旁礴：混同(《庄子集释》)。旁：又作“磅礴”。薪(qí 其)：通“期”，求。乱：治。弊弊：经营的样子。

⑫“之人”两句：意谓此种人，外物无法伤害他。物莫之伤，即“物莫伤之”。

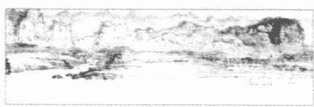
⑬“宋人”句：即“宋人适诸越而资章甫”，谓北方的宋人到南方越国贩卖帽子。资：贩卖。章甫：殷代的一种帽子。

⑭四子：指王倪、齧缺、被衣、许由。《天地》篇有此四人，是作者虚构的神人。

【译文】

尧要把天下让给许由，说：“日月已经高升天空，火把还不熄灭，要与日月比光，不是很难的吗？季雨已经普降，还在浇水灌溉，这对润泽





禾苗，不是徒劳吗？你若为天子，天下一定太平，而我徒居天子之位，真是自愧能力不足。请允许我把天下让你。”许由说：“你治理天下，天下已太平，而我还代替你，我难道是为了名吗？名，是实体的派生物。我将去追求这派生的东西？鸛鹑在深林里筑巢，不过占有一条树枝；鼯鼠在河中饮水，不过喝饱肚子。你回去算了，我用不着天下。厨工即使不做厨工的事，主祭人也不会越位代替厨工做烹饪之事。”

肩吾向连叔请教说：“我从接舆那里听到言论，大话连篇而不着边际，侃侃而谈却离题万里。我惊惧他的话，像天河那样没有边际，与一般人的言论相差甚远，到了不近人情的地步。”连叔问道：“他都说了些什么？”“他说：‘藐姑射山上，住着一个神人，皮肤像冰雪那样洁白，体态像少女那样柔美，不食五谷杂粮，吸风饮露，乘云气，驾飞龙，遨游于四海之外。他的精神凝聚专一，能使万物不遭病害，年年

五谷成熟。’我认为接舆的话是谎言，不值得相信。”连叔说：“是啊！瞎子是无法观看花纹的华丽的，聋子是无法听到钟鼓的乐声的。难道只有形体上有聋瞎吗？人的思想也有聋瞎现象。上面所说思想上的聋子、瞎子，好像就是你肩吾。那个神人，他的品德，将混同万物为一体，世人却期望他治理天下，谁会忙忙碌碌把治理天下当回事！此种神人，外物无法伤害他，洪水滔天也不能淹没他，大旱使金石熔化、土山枯焦，也不能使他感到炽热。神人留下的尘垢和糟粕，就能陶铸成尧、舜。神人哪肯把治理天下当回事！”

宋国人到越国贩卖帽子，越国人剪短头发，刺破皮肤为花纹，用不着帽子。

尧治理好天下，稳定了国家的政局，到藐姑射山、汾水北岸拜见四位得道的高士，茫然若失，遗忘了他身居天下君主之位。



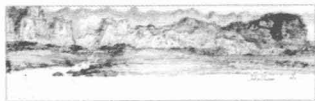
【原文】

惠子谓庄子曰^①：“魏王贻我大瓠之种，我树之成而实五石。以盛水浆，其坚不能自举也；剖之以为瓢，则瓠落无所容。非不呶然大也，吾为其无用而掊之。”庄子曰：“夫子固拙于用大矣。宋人有善为不龟手之药者，世世以洴澼絖为事。客闻之，请买其方百金^②。聚族而谋曰：‘我世世为洴，不过数金；今一朝而鬻技百金，请与之。’客得之，以说吴王。越有难，吴王使之将。冬，与越人水战，大败越人，裂地而封之。能不龟手一也^③；或以封，或不免于洴澼絖，则所用之异也。今子有

五石之瓠，何不虑以为大樽而浮于江湖？而忧其瓠落无所容，则夫子犹有蓬之心也夫^④！”

惠子谓庄子曰：“吾有大树，人谓之樗^⑤。其大本拥肿而不中绳墨，其小枝卷曲而不中规矩。立之塗，匠者不顾。今子之言，大而无用，众所同去也。”庄子曰：“子独不见狸狌乎？卑身而伏，以候敖者；东西跳梁，不辟高下；中于机辟，死于罔罟。今夫斄牛，其大若垂天之云，此能为大矣，而不能执鼠。今子有大树，患其无用，何不树之于无何有之乡，广莫之野，彷徨乎无为其侧，逍遥





乎寝卧其下；不夭斤斧，物无害者。无所可用，安所困苦哉？”

【注释】

①惠子：姓惠名施，宋人，曾为梁惠王相，是先秦名家的代表人物。

②客：游客。请买其方百金：谓愿用百金购买此药方。金：白银，并非黄金。

③“能不”两句：谓能够使手不冻裂，药方是一样的。

④有蓬之心：谓心为茅塞（刘凤苞《南华雪心编》）。比喻惠施见识浅薄，不通道理。蓬：蓬草。

⑤樗（chū 初）：落叶乔木，有臭味，木质松脆，不能做器具。

【译文】

惠施对庄周说：“魏王送给我大葫芦种，我种下后结成葫芦，能容五石。用葫芦盛水，它脆而不坚固，承受不了水的压力。

把葫芦剖开做成瓢，又大得无地方可放。葫芦并非不大，我因其无用而把它砸碎。”庄周说：“先

生不善于使用大的东西。宋国有一个善于制作不皸手药膏的人家，世代以漂絮为业。有位游客听说此事，愿

用百金购买此药方。全家人共同商量说：‘我们世代漂絮，所得不过数金，如今一次就能卖药方得百金，就卖给他吧。’游客买到此药方，便

去游说吴王。适巧越国对吴国有军事行动，吴王就派游客统率军队。冬天，与越军发生水战，大败越军。吴王便划定一块土地封赏他。能够使手不冻裂，药方是一样的，有人能用它获得封赏，有人却只能靠它以漂絮为生，是因为对药方的使用不同。而今你有能容五石的大葫芦，为何不考虑用它来制成舟，浮游于江湖里，却忧虑它太大无处可放呢？先生还是见识浅薄不通道理啊！”

